

Talkabout T62

OWNER'S MANUAL

en-US

da-DK

de-DE

es-ES

fr-FR

it-IT

hu-HU

nl-NL

nb-NO

pl-PL

pt-PT

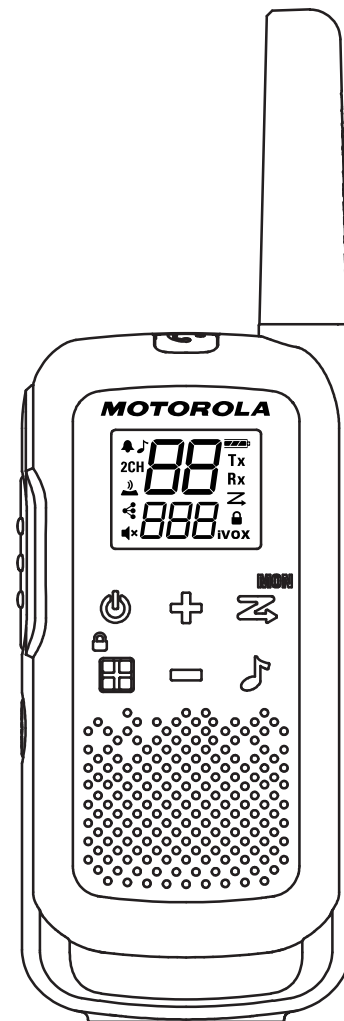
ru-RU

fi-FI

sv-SE

tr-TR

uk-UA



RF ENERGY EXPOSURE AND PRODUCT SAFETY GUIDE FOR PORTABLE TWO-WAY RADIOS

ATTENTION!

Before using this product, read the RF Energy Exposure and Product Safety Guide that ships with the radio which contains instructions for safe usage and RF energy awareness and control for compliance with applicable standards and regulation.

Package Contents

Package Content	T62
Radio	2
Belt clip	2
Battery	2
Power Supply	1
Stickersheet(16pcs)	1
Owner's manual	1

Personalization Stickers:

Stickers are provided in order to personalize and keep track of radios. Use permanent marker for the blank stickers.

Frequency Chart

Ch.	Freq. (MHz)	Ch.	Freq. (MHz)	Ch.	Freq. (MHz)
1	446.00625	7	446.08125	13	446.15625
2	446.01875	8	446.09375	14	446.16875
3	446.03125	9	446.10625	15	446.18125
4	446.04375	10	446.11875	16	446.19375
5	446.05625	11	446.13125		
6	446.06875	12	446.14375		

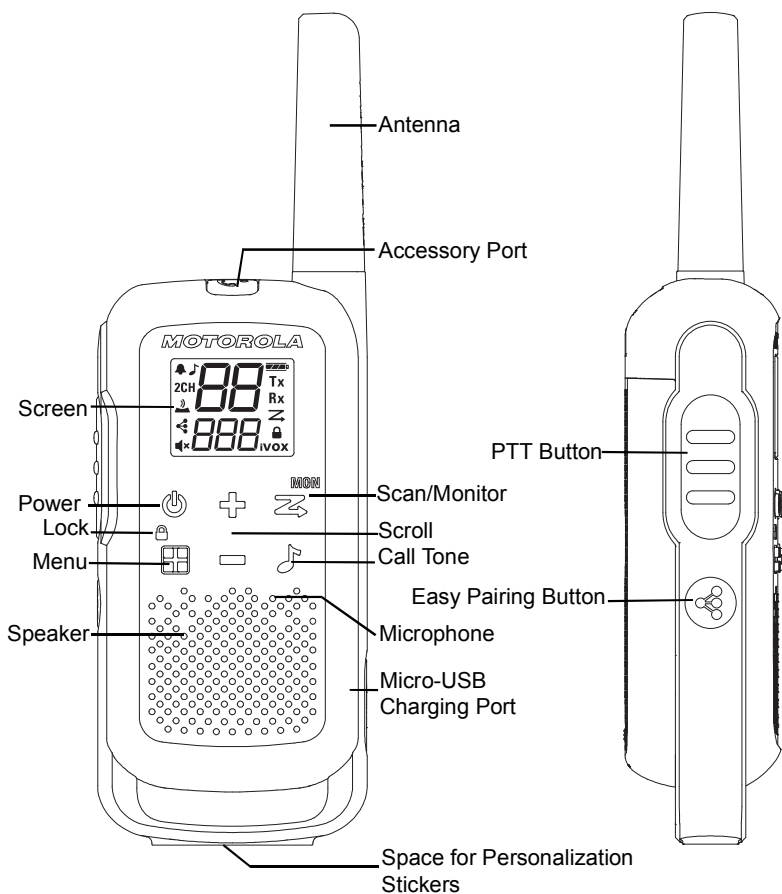
Note: *Only Channels 1 to 8 are available by default. Channels 9 to 16 need to be activated by user before they can be selected. Channels 9 to 16 should only be used in countries where these frequencies are allowed by government authorities. Channels 9 to 16 are not allowed in Russia.

Features and Specifications

- 8 PMR Channels. User expandable to 16 Channels in countries where allowed by government authorities.
- 121 Sub-Codes (38 CTCSS Codes & 83 DCS codes)
- Up to 8 km Range*
- iVOX/VOX
- Easy Pairing
- 20 Selectable Call Tone Alerts
- Backlit LCD Display
- Roger Tone
- Micro USB Connector for charging
- Battery Level Meter
- Channel Monitor
- Channel Scan
- Dual Channel Monitor
- Keypad Lock
- Auto Squelch Control
- Auto Repeat (Scrolling)
- Battery Low Alert
- Keypad Tone (On/Off)
- Power Source: NiMH battery Pack/3 x AA Alkaline batteries
- Battery Life: 16 Hours (under typical use conditions)

Note: *Range may vary depending on environmental and/or topographical conditions.

Radio Control Buttons and Display



1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
		🔔	2CH	🔊	🔗	🔊	🔋	Tx	Rx	🔍	🔒	iVOX	
1. Channel [1–8/* 1–16]	2. Call Tone [Off, 1–20]	3. Roger Tone [On/Off]	4. Dual Channel Monitor	5. Keypad Tone [On/Off]	6. Easy Pairing	7. Speaker Volume [0–7]	8. Battery Indicator [3 Battery Levels]	9. Status [Transmit]	10. Status [Receive]	11. Scan Indicator	12. Keypad Lock	13. iVOX [Off, L1, L2, L3] VOX [Off, L1, L2, L3]	14. Sub-Code [0–121]

Note: *Only Channels 1 to 8 are available by default. Channels 9 to 16 need to be activated by user before they can be selected. Channels 9 to 16 should only be used in countries where these frequencies are allowed by government authorities. Channels 9 to 16 are not allowed in Russia.

Installing the Batteries

Each radio can either use a NiMH rechargeable battery pack or three units of AA Alkaline Battery, and beeps when the batteries are low.

1. Make sure your radio is turned off.
2. To remove the battery compartment door, press the tab at the bottom of the compartment door.
3. For NiMH battery pack, insert the battery pack with the ⊕ and ⊖ signs facing you. Observe polarity.
For AA Alkaline batteries, insert the batteries. Observe polarity.
4. Close the battery compartment door.

Radio Battery Meter

The number of bars (0–3) on the Radio Battery icon shown indicates the charge remaining in the battery. When the radio battery meter shows one segment left, the radio chirps periodically or after releasing the PTT button (Low Battery Alert).

Battery Capacity Maintenance

1. Charge the NiMH batteries once every three months when not in use.
2. For storage purposes, remove the battery from the radio.
3. Store the NiMH batteries in a temperature between -20 °C to 35 °C and in low humidity. Avoid damp conditions and corrosive materials.

Using the Micro-USB Charger

The micro-USB charger allows you to charge your NiMH battery pack.

1. Power off your radio before start charging.

2. Plug the micro-USB cable into the micro-USB charging port on your radio. Connect the other end of the micro-USB charger to wall power outlet.
3. An empty battery will be fully charged in 8 hours.
4. The battery meter bar will scroll when the battery is charging.

Note: It is recommended to power off your radio while charging. However, if power is on while charging, you may not be able to transmit a message if the battery is completely empty. Allow time for the battery to charge to one bar before attempting to transmit a message.
When moving between hot and cold temperatures, do not charge the NiMH battery pack until the temperature acclimates (usually about 20 minutes).
For optimal battery life, remove the radio from the charger within 16 hours. Do not store the radio while connected to the charger.

Turning your Radio On and Off

Press and hold the Power button to turn the radio on or off.

1. In the on position, the radio chirps and briefly shows all feature icons available on the radio.
2. The display screen then shows the current channel, code, and all features that are enabled.

Setting the Volume

From Standby Mode, press on either ⊕ or ⊖ to show the current value. Press ⊕ or ⊖ again to adjust the volume setting.

1. Press ⊕ to increase the speaker volume.
2. Press ⊖ to decrease the speaker volume.

Do not hold the radio close to your ear. If the volume is set to an uncomfortable level, it could hurt your ear. Adjust '0' to mute the speaker.

Talking and Listening

All radios in your group must be set to the same channel and Sub-Code in order to communicate.


1. Hold your radio 2–3 cm from your mouth.
2. Press and hold the PTT button while speaking. The Transmit **Tx** icon appears on the display.
3. Release the PTT button. You can now receive incoming calls. When you do, the Receive **Rx** icon appears on the display.

For maximum clarity, hold the radio 2 to 3 cm away and avoid covering the microphone while talking.

Talk Range

Your radio is designed to maximize performance and improve transmission range. Ensure the radios are at least 5 feet apart when in used.

Monitor Button

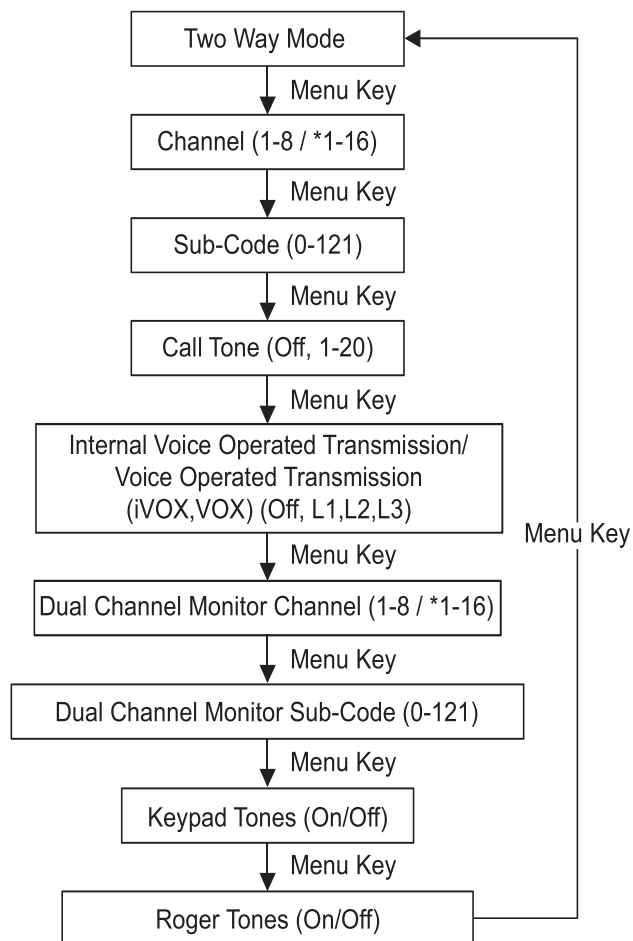
Pressing and holding  Scan/Monitor for 3 seconds to enter Monitor mode and listen for weak signals on the current channel. You can also listen to the volume level of the radio when you are not receiving. This allows you to adjust the volume, if necessary.

Push-to-Talk Time-out Timer

To prevent accidental transmissions and save battery life, the radio emits a continuous warning tone and stops transmitting if you press the PTT button for 60 seconds continuously.





Menu Options

Note: *Only Channels 1 to 8 are available by default. Channels 9 to 16 need to be activated by user before they can be selected. Channels 9 to 16 should only be used in countries where these frequencies are allowed by government authorities. Channels 9 to 16 are not allowed in Russia.






Selecting the Channel

The channel is the frequency of the radio uses to transmit.

1. Press  Menu until the channel number starts to flash.
2. Press  or  to change the channel. Long press on these keys allows you to scroll through the channels rapidly to browse the codes.
3. Press PTT button to exit menu or  Menu to continue set up.

Note: Your radio has eight channels by default. In countries where 16 channels are allowed, you can activate Channels 9 to 16 with the following steps:





1. Press  Menu until the channel number starts to flash.
2. Press and hold down  and  simultaneously for 3 seconds until you hear a beep and "16 CH" is displayed briefly.

Note: *Only Channels 1 to 8 are available by default. Channels 9 to 16 need to be activated by user before they can be selected. Channels 9 to 16 should only be used in countries where these frequencies are allowed by government authorities. Channels 9 to 16 are not allowed in Russia.

Selecting the Sub-Code

Sub-Codes help minimize interference by blocking transmissions from unknown sources. Your radio has 121 Sub-Codes.






To set the code for a channel:


1. Press  Menu until the code starts to flash.
2. Press  or  to select the code. You can hold down the button to speed up scrolling through the codes.
3. Press the PTT button to exit menu or  Menu to continue set up.

Setting and Transmitting Call Tones

Your radio can transmit different call tones to other radios in your group so you can alert them that you want to talk. Your radio has 20 call tones for you to choose from.


To set a call tone:

1. Press  Menu until the Call Tone  icon appears. The current call tone setting will flash.
2. Press  or  to change and listen to the call tone.
3. Press the PTT button to exit menu or  Menu to continue set up.



In order to transmit your call tone to other radios, set up the same channel and Sub-Code on your radio and press  Call Tone.

Easy Pairing

The Easy Pairing feature allows a group of radio users to program all their radios to the same Channel and Sub-Code settings quickly and simultaneously. Any one radio within the group can be designated as the "Leader's radio" and have its Channel and Sub-Code settings transmitted to and copied by all the other radios in the group (Members' radios).

1. Pick any one of the radios as the "Leader's radio". On this radio, program the Channel and Sub-Code to the desired settings. (See "Selecting the Channel" and "Selecting the Sub-Code" sections in this user manual)
2. To copy the channel and Sub-Code combination to all the other "Members' radios", press and hold the  button on the Members' radios until you hear a beep. Release the button after the beep, and wait for the transmission from the Leader's radio.

Note:

- You will see the  icon blinking on the display. This confirms that the radio is in Easy Pairing mode waiting to receive the Channel and Sub-Code settings from the Leader's radio. All Members' radios will remain in this mode for 3 minutes.
 - A group with many radios should have all users take this step at the same time, so all radios can be programmed in one go.
3. On the Leader's radio, press and hold down the  button until you hear a double beep.


Note:




- At the double beep, this radio's Channel and Sub-Code settings will be transmitted, which will be received and copied by all the other (Members') radios.
- The Leader's radio must make this transmission when all the Members' radios are still in the Easy Pairing mode, otherwise the transmission will not be picked up.
- On the Leader's radio, user must remember not to release the button on the first (single) beep, otherwise this radio will become another Member's radio. If that happens, you can press PTT to escape, and retry the steps described in #3 again.
- If the Leader's radio is set to a channel between 9 and 16, please ensure that all Members' radios have channels 9 to 16 activated.
- When a Member's radio with only eight Channels is being Easy-Paired by a Leader's radio on Channel 9 or above, Easy-Pairing will fail, indicated by three short beeps, and "Err" is displayed briefly.

Internal Voice Operated Transmission/ Voice Operated Transmission (iVOX/VOX)

Transmission is initiated by speaking into the microphone of the radio/audio accessory instead of pushing the PTT button.

L3 = High Sensitivity for quiet environments
L2 = Medium Sensitivity for most environments
L1 = Low Sensitivity for noisy environments

- Press  Menu until the **iVOX** icon appears on the display. When audio accessory is connected, the **VOX** icon will be shown. The current setting (Off, L1–L3) will flash.








- Press  or  to select the sensitivity level.
- Press the PTT button to exit menu or  Menu to continue set up.

Note: When using iVOX/VOX, there will be a short delay.

Dual Channel Monitor

Enables you to scan the current channel and another channel alternately.






To set another channel and start Dual Channel Monitor:

- Press  Menu until the Dual Channel Monitor **2CH** icon appears. The Dual Channel Monitor icon will flash.
- Press  or  to select the channel then press  Menu.
- Press  or  to select the Sub-Code.
- Press the PTT button or wait until time out to activate Dual Channel Monitor. The screen will alternate between home channel and Dual Channel Monitor channel.
- To end Dual Channel Monitor, press  Menu.

Note: If you set the same channel and Sub-Code as the current channel, Dual Channel Monitor does not work.






Keypad Tones

You may enable or disable the keypad tones. You will hear the key tone each time a button is pushed.

- Press  Menu until the Keypad Tone  icon appears. The current setting on/off will flash.
- Press either  or  to turn on/off.
- Press the PTT button to confirm or  Menu to continue set up.





Roger Tone

You can set your radio to transmit a unique tone when you finish transmitting. It is like saying “Roger” or “Over” to let others know you have finished talking.

1. Press  Menu until the Roger Tone  icon appears. The current setting on/off flashes.
2. Press  or  to turn on or off.
3. Press the PTT button to set or  Menu to continue set up.

Keypad Lock

To avoid accidentally changing your radio settings:

1. Press and hold  Key Lock until the Key Lock Indicator  icon displays.
2. You can turn the radio on and off, adjust the volume, receive, transmit, send a call tone, send Emergency Alert, and monitor channels when in the lock mode. All other functions remain locked.
3. Press  Key Lock and hold until the  Key Lock Indicator is no longer displayed to unlock the radio.

Scanning




Use the scan function to do the following:

- Search all channels for transmissions from unknown parties.
- Find someone in your group who has accidentally changed channels or
- To quickly find unused channels for your own use.



There is a priority feature and two modes of scanning (basic and advanced) to make your search more effective.

- The “Basic Scan” mode uses the channel and code combinations for each of the channel as you have set them (or with the default code value of 1).
- The “Advance Scan” mode will scan all channels for any and all codes; detect any code in use and use that code value temporary for that channel.
- Priority is given to the “Home Channel” (i.e. the channel and Sub-Code your radio is set to when you start the scan). This means the initial channel (and code settings) is scanned more often than the other seven channels and your radio will respond quickly to any activity occurring on the home channel as a priority.


To start Basic Scanning:

1. Press the  Scan/Monitor button briefly. The Scan  icon will appear in the display and the radio will begin to scroll through the channel and code combinations.
2. When the radio detects channel activities matching the channel and Sub-Code combination, the radio will stop scrolling and you can hear the transmission.
3. Press the PTT button within 5 seconds after the end of the transmission to respond and talk to the person transmitting.
4. The radio will resume scrolling through the channels 5 seconds after the end of any received activity.
5. Press the  Scan/Monitor button briefly to stop scanning.







To start Advanced Scanning:

1. Set home channel’s Sub-Code to “zero” or off.
2. Press the  Scan/Monitor button briefly. The Scan  icon will appear in the display and the radio will begin to

scroll through the channels. No Sub-Codes will filter what is heard.

3. When the radio detects channel activities with any code (or no code), it stops scrolling and you can hear the transmission. Any Sub-Code that may be use by other party will be detected and displayed.
4. To respond and talk to the person transmitting, press the PTT button within 5 seconds after the end of the transmission.
5. The radio will resume scrolling through the channels 5 seconds after the end of any received activity.
6. Press the  Scan/Monitor button briefly to stop scanning.

Note:

1. The transmission will be on the "Home Channel" if you press the PTT button while the radio is scrolling through inactive channels. You may press the  Scan/Monitor button to stop scanning at any time.
2. You may immediately resume the scan by briefly pressing  or  if the radio stops on an undesired transmission.
3. You may temporarily remove that channel from the scan list by pressing and holding  or  for 3 seconds if the radio stops repeatedly on an undesired transmission. You may remove more than one channel this way.
4. Turn the radio off and then turn back on, or exit and re-enter the scanning mode by pressing  Scan/Monitor to restore and remove channel(s) to the scan list.
5. You cannot remove the "Home Channel" from the scan list.
6. In the Advanced Scan, the detected code will only be used for one transmission. You must take note of that code, exit scan, and set the detected code on that channel to permanently use.

Warranty Information

The authorized Motorola Solutions dealer or retailer where you purchased your Motorola Solutions two-way radio and/or original accessories will honour a warranty claim and/or provide warranty service.

Please return your radio to your dealer or retailer to claim your warranty service. Do not return your radio to Motorola Solutions.

In order to be eligible to receive warranty service, you must present your receipt of purchase or a comparable substitute proof of purchase bearing the date of purchase. The two-way radio should also clearly display the serial number. The warranty will not apply if the type or serial numbers on the product have been altered, deleted, removed, or made illegible.

What Is Not Covered By The Warranty

- Defects or damage resulting from use of the Product in other than its normal and customary manner or by not following the instructions in this user manual.
- Defects or damage from misuse, accident or neglect.
- Defects of damage from improper testing, operation, maintenance, adjustment, or any alteration or modification of any kind.
- Breakage or damage to aerials unless caused directly by defects in material or workmanship.
- Products disassembled or repaired in such a manner as to adversely affect performance or prevent adequate inspection and testing to verify any warranty claim.
- Defects or damage due to range.
- Defects or damage due to moisture, liquid or spills.
- All plastic surfaces and all other externally exposed parts that are scratched or damaged due to normal use.
- Products rented on a temporary basis.
- Periodic maintenance and repair or replacement of parts due to normal usage, wear and tear.

Copyright Information

The Motorola Solutions products described in this manual may include copyrighted Motorola Solutions programs, stored semiconductor memories or other media. Laws in the United States and other countries preserve for Motorola Solutions, certain exclusive rights for copyrighted computer programs, including the exclusive right to copy or reproduce in any form, the copyrighted Motorola Solutions programs.

Accordingly, any copyrighted Motorola Solutions computer programs contained in the Motorola Solutions products described in this manual may not be copied or reproduced in any manner without express written permission of Motorola Solutions. Furthermore, the purchase of Motorola Solutions products shall not be deemed to grant either directly or by implication, estoppel, or otherwise, any license under the copyrights, patents or patent applications of Motorola Solutions, except for the normal non-exclusive royalty free license to use that arises by operation of law in the sale of a products.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS and the Stylized M logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC and are used under license. All other trademarks are the property of their respective owners.

© 2017 Motorola Solutions, Inc. All rights reserved.

VEJLEDNING OM RF-ENERGIEKSPONERING OG PRODUKTSIKKERHED TIL BÆRBARE TOVEJSRADIOER

OBS!

Inden brug af radioen skal du læse vejledningen om RF-energieksposering og sikkerhed, der leveres sammen med radioen. Vejledningen indeholder instruktioner omkring sikker brug, opmærksomhed omkring forekomst af RF-energi og kontrol af overholdelse af gældende standarder og bekendtgørelser.

Pakkens indhold

Pakkens indhold	T62
Radio	2
Bælteclips	2
Batteri	2
Strømforsyning	1
Ark med etiketter (16 stk.)	1
Brugervejledning	1

Etiketter til personlig tilpasning:

Etiketter leveres med henblik på personlig tilpasning og for at holde styr på radioerne. Brug permanent markør til de tomme etiketter.

Frekvenstabel

K.	Frekv. (MHz)	K.	Frekv. (MHz)	K.	Frekv. (MHz)
1	446,00625	7	446,08125	13	446,15625
2	446,01875	8	446,09375	14	446,16875
3	446,03125	9	446,10625	15	446,18125
4	446,04375	10	446,11875	16	446,19375
5	446,05625	11	446,13125		
6	446,06875	12	446,14375		

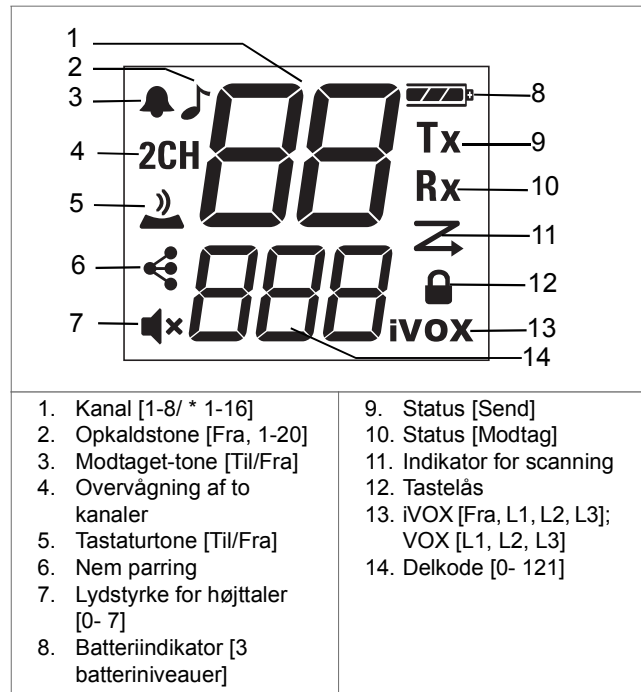
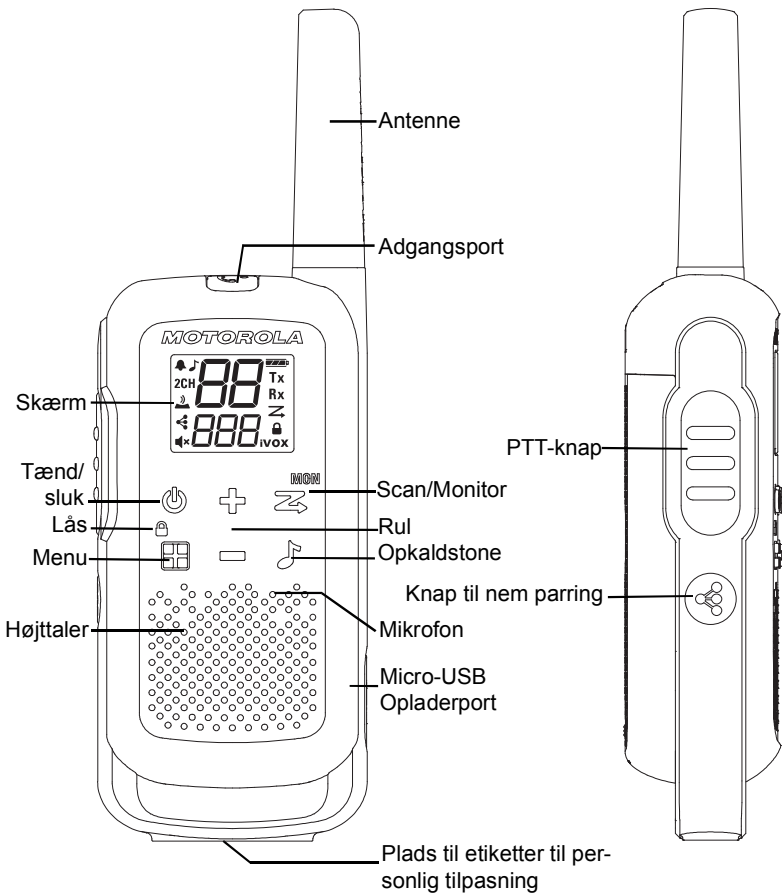
Bemærk: *Kun Kanal 1 til 8 er tilgængelige som standard. Kanal 9 til 16 skal aktiveres af brugeren, før de kan vælges. Kanal 9 til 16 må kun bruges i lande, hvor myndighederne tillader brug af disse frekvenser. Kanalerne 9 til 16 må ikke anvendes i Rusland.

Funktioner og specifikationer

- 8 PMR-kanaler. Kan udvides af brugeren til 16 kanaler i lande, hvor myndighederne tillader dette.
- 121 delkoder (38 CTCSS-koder og 83 DCS-koder)
- Rækkevidde på op til 8 km*
- iVOX/VOX
- Nem parring
- 20 opkaldstonealarmer, som brugeren vælger
- Baggrundsbelyst LCD-skærm
- Modtaget-tone
- Micro-USB-stik til opladning
- Batteriniveaumåler
- Kanalskærm
- Kanalscanning
- Overvågning af to kanaler
- Tastelås
- Automatisk squelch-styring
- Automatisk gentagelse (rulning)
- Advarsel om lavt batteriniveau
- Tastaturtone (Til/Fra)
- Strømkilde: NiMH-batteripakke / 3 x AA-alkalinebatterier
- Batteritid: 16 timer (under normale brugsforhold)

Bemærk: *Intervallet kan variere afhængigt af miljømæssige og/eller topografiske forhold.

Radioens kontrolknapper og display



Bemærk: *Kun Kanal 1 til 8 er tilgængelige som standard. Kanal 9 til 16 skal aktiveres af brugeren, før de kan vælges. Kanal 9 til 16 må kun bruges i lande, hvor myndighederne tillader brug af disse frekvenser. Kanal 9 til 16 må ikke anvendes i Rusland.

Installer batterierne

Hver radio kan enten bruge en genopladelig NiMH-batteripakke eller tre AA-alkalinebatterienheder og bipper, når batterierne er ved at løbe tør for strøm.

1. Sørg for, at radioen er slukket.
2. Du kan fjerne dækslet til batterirummet ved at trykke på tappen nederst på dækslet.
3. For NiMH-batteripakke skal du indsætte batteripakken med symbolerne ⊕ og ⊖ mod dig selv. Vær opmærksom på polariteten.
For AA-alkalinebatterier skal du sætte batterierne ind. Vær opmærksom på polariteten.
4. Luk dækslet til batterirummet.

Radioens batterimåler

Antallet af viste søjler (0 – 3) på radiobatteriikonet angiver den resterende opladning i batteriet. Når radioens batterimåler har ét segment tilbage, bipper radioen regelmæssigt, eller når PTT-knappen slippes (advarsel om lavt batteriniveau).

Vedligeholdelse af batterikapacitet

1. Oplad NiMH-batterierne én gang hver tredje måned, når de ikke er i brug.
2. Ved opbevaring skal du tage batteriet ud af radioen.
3. Opbevar NiMH-batterierne ved en temperatur på mellem -20 °C og 35 °C og ved lav luftfugtighed. Undgå fugtige forhold og ætsende stoffer.

Brug af micro-USB-opladeren

Micro-USB-opladeren gør det muligt for dig at oplade NiMH-batteripakken.

1. Sluk for radioen, før du starter opladningen.

2. Indsæt micro-USB-kablet i micro-USB-ladeporten på radioen. Slut den anden ende af micro-USB-opladeren til en stikkontakt.
3. Et tomt batteri er fuldt opladet efter 8 timer.
4. Bjælken på batterimåleren ruller, mens batteriet oplades.

Bemærk: Det anbefales at slukke for radioen under opladning. Hvis radioen er tændt under opladningen, kan du muligvis ikke transmittere en meddelelse, hvis batteriet er løbet helt tør for strøm. Lad batteriet blive opladet til én bjælke, inden du forsøger at transmittere en meddelelse.
Når der skiftes mellem varme og kolde temperaturer, må NiMH-batteriet ikke oplades, før temperaturen akklimatiseres (normalt ca. 20 minutter).
For at opnå den optimale batteritid skal radioen fjernes fra opladeren inden for 16 timer. Opbevar ikke radioen, mens den er tilsluttet opladeren.

Sådan tænder og slukker du radioen

Tryk på Tænd/sluk-knappen, og hold den nede for at tænde eller slukke radioen.

1. Når radioen er tændt, kvidrer den og viser kort alle funktionsikoner, der findes på radioen.
2. Visningsskærmen viser derefter den aktuelle kanal, kode og alle funktioner, der er aktiveret.

Indstilling af lydstyrken

Når radioen er i tilstanden Standby, skal du trykke på enten ⊕ eller ⊖ for at vise den aktuelle kanal. Tryk igen på ⊕ eller ⊖ for at indstille lydstyrken.

1. Tryk på ⊕ for at øge lydstyrken for højttaleren.
2. Tryk på ⊖ for at mindske lydstyrken for højttaleren.

Undgå at holde radioen tæt ved øret. Hvis lydstyrken er indstillet til et ubehageligt niveau, kan det skade dit øre. Indstil '0' for at sætte højttaleren på lydløs.

Tale og lytte

Alle radioer i gruppen skal være indstillet til samme kanal og delkode for at kunne kommunikere.


1. Hold radioen 2-3 cm fra munden.
2. Tryk på tasten PTT, og hold den nede, mens du taler. Ikonet for transmission Tx vises på skærmen.
3. Slip knappen PTT. Du kan nu modtage indgående opkald. Når du gør det, vises ikonet for Modtag Rx på skærmen.

For at få den bedste lyd kvalitet skal du holde radioen 2 til 3 cm væk og undgå at dække mikrofonen, mens du taler.

Rækkevidde for tale

Radioen er designet til at maksimere ydeevnen og forbedre transmissionsrækkevidden. Sørg for, at radioer er mindst 5 meter fra hinanden, når de anvendes.

Knappen Monitor

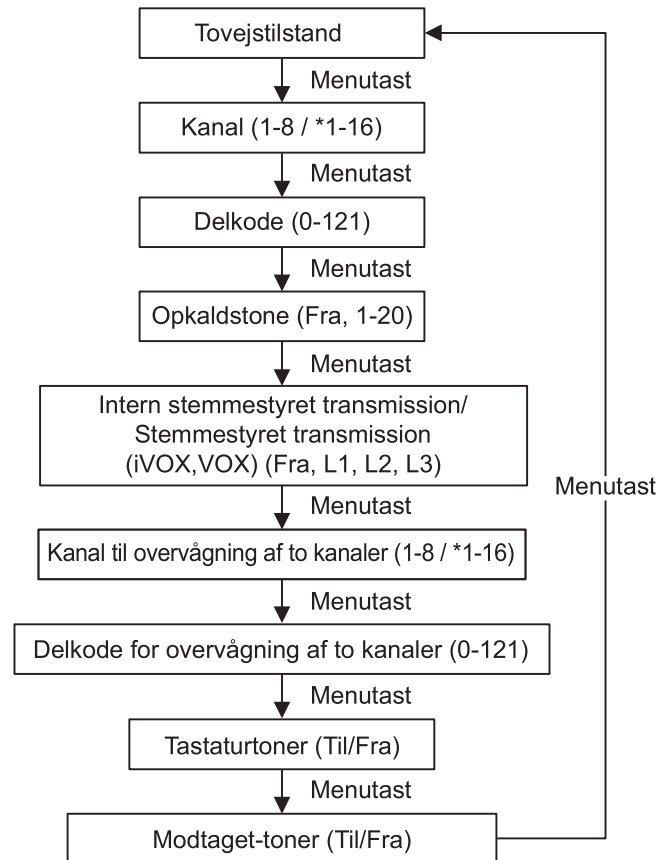
Tryk på og hold  Scan/Monitor i 3 sekunder for at gå i monitortilstand og lytte efter svage signaler på den aktuelle kanal. Du kan også lytte til radioens lydstyrke, når du ikke modtager. Dette giver dig mulighed for at justere lydstyrken, hvis det er nødvendigt.

Push-to-Talk Time-out timer

For at forhindre utilsigtede transmissioner og for at spare batteritid, udsender radioen en konstant advarselstone og standser transmissionen, hvis du trykker på knappen PTT konstant i 60 sekunder.





Menuindstillinger

Bemærk: *Kun Kanal 1 til 8 er tilgængelige som standard. Kanal 9 til 16 skal aktiveres af brugeren, før de kan vælges.
Kanal 9 til 16 må kun bruges i lande, hvor myndighederne tillader brug af disse frekvenser. Kanal 9 til 16 må ikke anvendes i Rusland.






Sådan vælger du kanalen

Kanalen er den frekvens, som radioen bruger til at transmittere.

1. Tryk på  Menu, indtil kanalnummeret begynder at blinke.
2. Tryk på  eller  for at skifte kanal. Et langt tryk på disse taster giver dig mulighed for hurtigt at rulle igennem kanalerne for at gennemse koderne.
3. Tryk på knappen PTT for at forlade menuen eller på  Menu for at forsætte opsætningen.

Bemærk: Radioen har som standard otte kanaler. I lande, hvor 16 kanaler er tilladt, kan du aktivere kanal 9 til 16 ved at udføre følgende trin:





1. Tryk på  Menu, indtil kanalnummeret begynder at blinke.
2. Tryk samtidigt på  og , og hold dem nede i 3 sekunder, indtil du hører et bip, og "16 CH" vises kortvarigt.

Bemærk: *Kun Kanal 1 til 8 er tilgængelige som standard. Kanal 9 til 16 skal aktiveres af brugeren, før de kan vælges. Kanal 9 til 16 må kun bruges i lande, hvor myndighederne tillader brug af disse frekvenser. Kanalerne 9 til 16 må ikke anvendes i Rusland.

Valg af delkoden

Delkoder hjælper med at minimere interferens ved at blokere transmissioner fra ukendte kilder. Radioen har 121 delkoder.






Sådan angiver du koden for en kanal:


1. Tryk på  Menu, indtil koden begynder at blinke.
2. Tryk på  eller  for at vælge koden. Du kan trykke på knappen og holde den nede for at rulle hurtigere gennem koderne.
3. Tryk på knappen PTT for at forlade menuen eller på  Menu for at fortsætte opsætningen.

Indstilling og transmission af opkaldstøner

Radioen kan sende forskellige opkaldstøner til andre radioer i gruppen, så du kan give dem besked om, at du vil tale. Radioen har 20 opkaldstøner, som du kan vælge imellem.


Sådan indstiller du en opkaldstone:

1. Tryk på  Menu, indtil ikonet for opkaldstone  vises. Den aktuelle opkaldstoneindstilling blinker.
2. Tryk på  eller  for at skifte og høre opkaldstønen.
3. Tryk på knappen PTT for at forlade menuen eller på  Menu for at fortsætte opsætningen.



For at transmittere dit opkald til andre radioer skal du indstille den samme kanal og delkode på radioen og trykke på  Opkaldstone.

Nem parring

Funktionen Nem parring gør det muligt for en gruppe radiobrugere at programmere alle deres radioer til de samme kanal- og delkodeindstillinger hurtigt og samtidigt. Enhver radio i gruppen kan angives som "Lederens radio" og få sine kanal- og delkodeindstillinger overført til og kopieret på alle de andre radioer i gruppen (Medlemmernes radioer).

1. Vælg en hvilken som helst radio som "Lederens radio". På denne radio skal du programmere kanalen og delkodemene til de ønskede indstillinger (se afsnittene "Sådan vælger du kanalen" og "Valg af delkoden" i denne brugermanual).
2. For at kopiere kombinationen af kanal og delkode til alle de øvrige "Medlemmernes radioer" skal du trykke på og holde knappen  nede på medlemmernes radioer, til du hører et bip. Slip knappen efter bippet, og vent på transmissionen fra lederens radio.

Bemærk:

- Du vil se ikonet  blinke på displayet. Det bekræfter, at radioen er i nem parringstilstand og venter på at modtage indstillingerne for kanal og delkode fra lederens radio. Alle medlemmernes radioer forbliver i denne tilstand i 3 minutter.
 - I en gruppe med mange radioer bør alle brugere udføre dette trin samtidigt, så alle radioerne kan programmeres på én gang.
3. På lederens radio skal du trykke på knappen  og holde den nede, indtil du hører et dobbelt bip.





Bemærk:

- Ved det dobbelte bip bliver denne radios kanal- og delkodeindstillinger overført, så de modtages og kopieres af alle de andre (medlemmers) radioer.
- Lederens radio skal foretage denne transmission, mens alle medlemmernes radioer stadig er i nem parringstilstand, ellers bliver transmissionen ikke modtaget.
- På lederens radio må brugeren ikke slippe knappen efter det første (enkelte) bip, ellers bliver denne radio endnu en medlemsradio. Hvis det sker, kan du trykke på PTT for at afslutte og forsøge at udføre de trin, der er beskrevet i nr. 3, igen.
- Hvis lederens radio er indstillet til en kanal mellem 9 og 16, skal du sikre dig, at alle medlemmernes radioer har aktiveret kanalerne 9 til 16.
- Når en medlemsradio med kun 8 kanaler nemt parres af en leders radio på kanal 9 eller derover, mislykkes Nem parring. Dette angives med tre korte bip, og "Err" vises kortvarigt.

Intern stemmestyret transmission/ Stemmestyret transmission (iVOX/VOX)

Transmission startes ved at tale ind i mikrofonen på radioen/lydtilbehøret i stedet for at trykke på knappen PTT.

L3 = høj følsomhed til stille omgivelser
L2 = medium følsomhed til de fleste omgivelser
L1 = lav følsomhed til støjende omgivelser








1. Tryk på  Menu, indtil ikonet **iVOX** vises på displayet. Når lydtilbehør er tilsluttet, vises ikonet **VOX**. Den aktuelle indstilling (Fra, L1–L3) blinker.
2. Tryk på  eller  for at vælge følsomhedsniveau.
3. Tryk på knappen PTT for at forlade menuen eller på  Menu for at fortsætte opsætningen.

Bemærk: Når du bruger iVOX/VOX, er der en kort forsinkelse.

Overvågning af to kanaler

Giver dig mulighed for at scanne den aktuelle kanal og en anden kanal skiftevis.






Sådan indstilles en anden kanal, og overvågning af to kanaler startes:

1. Tryk på  Menu, indtil ikonet for overvågning af to kanaler **2CH** vises. Ikonet for overvågning af to kanaler blinker.
2. Tryk på  eller  for at vælge kanalen, og tryk derefter på  Menu.
3. Tryk på  eller  for at vælge delkoden.
4. Tryk på PTT-knappen, eller vent indtil timeout for at aktivere overvågning af to kanaler. Skærmen vil skifte mellem startkanalen og kanalen til overvågning af to kanaler.
5. Du kan afslutte overvågning af to kanaler ved at trykke på  Menu.

Bemærk: Hvis du indstiller den samme kanal og delkode som den aktuelle kanal, vil overvågning af to kanaler ikke fungere.






Tastaturtoner

Du kan aktivere eller deaktivere tastaturtonerne. Du hører tastetonen, hver gang du trykker på en knap.

1. Tryk på  Menu, indtil ikonet for tastaturtone  vises. Den aktuelle indstilling Til/Fra blinker.
2. Tryk på enten  eller  for at slå Til/Fra.
3. Tryk på knappen PTT for at bekræfte eller  Menu for at fortsætte opsætningen.





Modtaget-tone

Du kan indstille radioen til at transmittere en unik tone, når du er færdig med at transmittere. Det svarer til at sige "Modtaget" eller "Skifter" for at lade andre vide, at du er færdig med at tale.

1. Tryk på  Menu, indtil ikonet for modtaget-tone  vises. Den aktuelle indstilling Til/Fra blinker.
2. Tryk på  eller  for at slå Til eller Fra.
3. Tryk på knappen PTT for at indstille eller på  Menu for at fortsætte opsætningen.

Tastelås

For at undgå utilsigtet ændring af radioens indstillinger:

1. Tryk på  Tastelås, og hold den nede, indtil ikonet for tastelåsindikator  vises.
2. Du kan tænde og slukke radioen, justere lydstyrken, modtage, transmittere, sende en opkaldstone, sende nødalarm og overvåge kanaler i låst tilstand. Alle andre funktioner forbliver låst.
3. Tryk på  Tastelås, og hold den nede, indtil  tastelåsindikatoren ikke længere vises, for at låse radioen.

Scanning



Brug scanningsfunktionen til at gøre følgende:


- Søg på alle kanaler efter transmissioner fra ukendte parter.
- Find en person i gruppen, som er kommet til at skifte kanal, eller
- For hurtigt at finde ubrugte kanaler til eget brug.

Der er en prioriteringsfunktion og to indstillinger for scanning (basis og avanceret), som kan gøre din søgning mere effektiv.




- Tilstanden "Basic Scan" bruger kanal- og kodekombinationer for hver af de 8 kanaler, som du har indstillet dem (eller med standardkodeværdien 1).
- Tilstanden "Advanced Scan" vil altid scanne alle kanaler for alle koder. Find en kode, der er i brug, og brug den kodeværdi midlertidigt for den pågældende kanal.
- "Home Channel" prioriteres (dvs. den kanal og delkode, som radioen er indstillet til, når du starter scanningen). Det betyder, at den første kanal (og kodeindstillinger) scannes oftere end de andre syv kanaler, og radioen vil som prioritet reagere hurtigt på enhver aktivitet, der foregår på startkanalen.

Sådan startes basisscanningen:






1. Tryk kortvarigt på knappen  Scan/Monitor. Ikonet for scanning  vises på skærmen, og radioen begynder at rulle gennem kanal- og kodekombinationerne.
2. Når radioen registrerer kanalaktiviteter, der passer til kombinationen af kanal og delkode, vil radioen holde op med at rulle, og du kan høre transmissionen.
3. Tryk på knappen PTT inden for 5 sekunder efter transmissionens afslutning for at svare og tale med den person, der transmitterer.


4. Radioen genoptager rulningen gennem kanalerne 5 sekunder efter afslutningen af al modtaget aktivitet.
5. Tryk kortvarigt på knappen  Scan/Monitor for at standse scanningen.

Sådan startes avanceret scanning:

1. Indstil startkanalens delkode til "nul" eller fra.
2. Tryk kortvarigt på knappen  Scan/Monitor. Ikonet for scanning  vises på skærmen, og radioen begynder at rulle igennem kanalerne. Ingen delkoder filtrerer det, der høres.
3. Når radioen registrerer kanalaktiviteter med alle koder (eller ingen kode), stopper rulningen, og du kan høre transmissionen. Enhver delkode, der bruges af en anden part, bliver registreret og vist.
4. Hvis du vil svare og tale med den person, der transmitterer, skal du trykke på knappen PTT inden for 5 sekunder efter transmissionens afslutning.
5. Radioen genoptager rulningen gennem kanalerne 5 sekunder efter afslutningen af al modtaget aktivitet.
6. Tryk kortvarigt på knappen  Scan/Monitor for at standse scanningen.

Bemærk:

1. Transmissionen vil være på "Home Channel", hvis du trykker på knappen PTT, når radioen ruller gennem inaktive kanaler. Du kan trykke på knappen  Scan/Monitor for at stoppe scanningen på et hvilket som helst tidspunkt.
2. Du kan straks fortsætte scanningen ved kortvarigt at trykke på  eller , hvis radioen stopper på en uønsket transmission.
3. Du kan midlertidigt fjerne den pågældende kanal fra scanningslisten ved at trykke på  eller  og holde den nede i 3 sekunder, hvis radioen stopper gentagne gange på en uønsket transmission. Du kan fjerne mere end én kanal på den måde.

4. Sluk radioen, og tænd den igen, eller afslut og genoptag scanningstilstanden ved at trykke på  Scan/Monitor for at gendanne og flytte kanaler til scanningslisten.
5. Du kan ikke fjerne "Home Channel" fra scanningslisten.
6. I Advanced Scan bruges den registrerede kode kun til én transmission. Noter dig koden, afslut scanningen, og indstil den registrerede kode på den pågældende kanal til permanent brug.

Garantioplysninger

Den autoriserede Motorola Solutions-forhandler eller det sted, hvor du har købt din tovejsradio fra Motorola og/eller det originale tilbehør, honorerer et garantikrav og/eller yder garantiservice.

Du bedes indlevere radioen til din forhandler for at gøre krav på garantiservice. Radioen skal ikke returneres til Motorola Solutions.

Før du kan gøre krav på garantiservice, skal du fremvise købskvitteringen eller et sammenligneligt købsbevis indeholdende datoen for købet. Din tovejsradio skal tydeligt vise serienummeret. Garantien bortfalder, hvis type- eller serienumrene på produktet er blevet ændret, slettet, fjernet eller gjort ulæselige.

Hvad er ikke dækket af garantien

- Defekter eller skade pga. brug af produktet til andet end det tilsigtede formål eller i manglende overensstemmelse med instruktionerne i denne brugervejledning.
- Defekter eller skade, der opstår som følge af misbrug, ulykker eller forsømmelse.
- Defekter eller skade, der opstår som følge af ukorrekt test, drift, vedligeholdelse, justering eller enhver evt. ændring eller modificering af produktet.
- Ødelagte eller beskadigede antenner, medmindre dette direkte er forårsaget af defekter i materialer eller forarbejdning.
- Produkter, der adskilles eller repareres på en sådan måde, at det påvirker ydelsen negativt eller forhindrer tilstrækkelig inspektion og test med henblik på at verificere evt. garantikrav.
- Defekter eller skade pga. rækkevidde.
- Defekter eller skade pga. fugt, væske eller spild.
- Alle plastikoverflader og alle andre eksternt eksponerede dele, der ridses eller beskadiges pga. normal brug.
- Produkter lejet på midlertidig basis.
- Periodisk vedligeholdelse eller reparation eller udskiftning af dele pga. normal brug eller slitage.

Copyrightoplysninger

De Motorola Solutions-produkter, som er beskrevet i denne vejledning, kan indeholde Motorola Solutions-programmer, som Motorola Solutions har copyright på, lagrede halvlederhukommelser eller andre medier. Lovgivningen i USA og andre lande giver Motorola Solutions visse eksklusive rettigheder til computerprogrammer med ophavsret, herunder eneretten til at kopiere eller reproducere Motorola Solutions-programmer med ophavsret i enhver form.

Følgelig må computerprogrammer, som Motorola Solutions har ophavsret til, og som er indeholdt i de Motorola Solutions-produkter, der er beskrevet i denne vejledning, ikke kopieres eller reproduceres på nogen måde uden udtrykkelig skriftlig tilladelse fra Motorola Solutions. Derudover må købet af Motorola Solutions-produkter ikke være genstand for overdragelse, hverken direkte eller indirekte, ved afskæring fra indsigelse eller på anden måde, af nogen licens med ophavsrettigheder, patenter eller patentprogrammer fra Motorola Solutions, ud over de almindelige, ikke-eksklusive licenser til brug, som opstår ud fra loven ved salg af produktet.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS og det stiliserede M-logo er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende Motorola Trademark Holdings, LLC og bruges under licens. Alle andre varemærker tilhører deres respektive ejere.

© 2017 Motorola Solutions, Inc. Alle rettigheder forbeholdes.

HANDBUCH ZUR HF-ENERGIESTRAHLUNG UND PRODUKTSICHERHEIT FÜR HANDFUNKGERÄTE

ACHTUNG!

Bevor Sie dieses Produkt verwenden, lesen Sie das Handbuch zur HF-Energiestrahlung und Produktsicherheit, das im Lieferumfang des Funkgeräts enthalten ist. Das Handbuch enthält Anweisungen für die sichere Verwendung sowie Informationen zum Gefahrenbewusstsein und zur Risikovermeidung gemäß anwendbaren Normen und Vorschriften in Bezug auf HF-Energie.

Packungsinhalt

Packungsinhalt	T62
Funkgerät	2
Gürtelclip	2
Akku	2
Netzteil	1
Aufkleber (16 Stück)	1
Benutzerhandbuch	1

Personalisierungsaufkleber:

Die Aufkleber werden zur Personalisierung und zur Standortverfolgung von Funkgeräten verwendet. Verwenden Sie eine dauerhafte Markierung für leere Aufkleber.

Frequenztabelle

Kan.	Freq. (MHz)	Kan.	Freq. (MHz)	Kan.	Freq. (MHz)
1	446,00625	7	446,08125	13	446,15625
2	446,01875	8	446,09375	14	446,16875
3	446,03125	9	446,10625	15	446,18125
4	446,04375	10	446,11875	16	446,19375
5	446,05625	11	446,13125		
6	446,06875	12	446,14375		

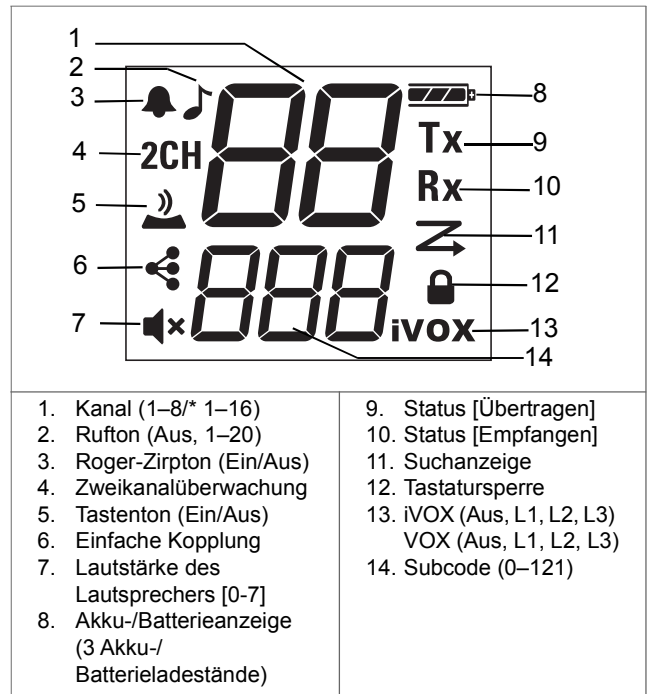
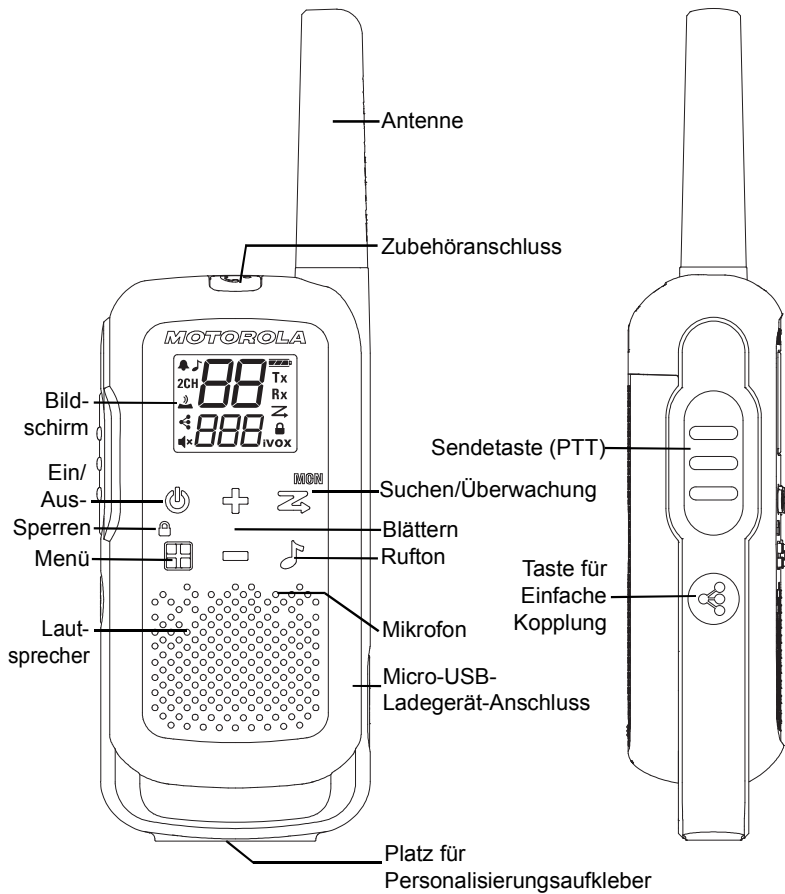
Hinweis: *Standardmäßig sind nur die Kanäle 1 bis 8 aktiviert. Die Kanäle 9 bis 16 müssen durch den Benutzer aktiviert werden, bevor sie ausgewählt werden können. Die Kanäle 9 bis 16 sollten nur in Ländern verwendet werden, in denen diese Frequenzen durch die Behörden zugelassen sind. Die Kanäle 9 bis 16 sind in Russland nicht zulässig.

Funktionen und technische Daten

- 8 PMR-Kanäle. Vom Benutzer auf bis zu 16 Kanäle erweiterbar (in Ländern, in denen dies durch Behörden zugelassen ist).
- 121 Subcodes (38 CTCSS-Codes und 83 DCS-Codes)
- Bis zu 8 km Reichweite*
- iVOX/VOX
- Einfache Kopplung
- 20 wählbare Ruf tonwarnungen
- LCD-Anzeige mit Hintergrundbeleuchtung
- Roger-Zirpton
- Micro-USB-Anschluss zum Aufladen
- Akku-/Batteriestandanzeige
- Kanalüberwachung
- Kanalsuche
- Zweikanalüberwachung
- Tastatursperre
- Automatische Steuerung zur Rauschunterdrückung
- Automatische Wiederholung (Bildlauf)
- Alarm bei niedrigem Akku-/Batteriestand
- Tastaturton (Ein/Aus)
- Stromquelle: NiMH-Akkupack/3 x AA-Alkalibatterien
- Akkulebensdauer: 16 Stunden (unter normalen Nutzungsbedingungen)

Hinweis: *Reichweite kann je nach Umgebungs- bzw. topografischen Bedingungen unterschiedlich ausfallen.

Steuerungselemente und Display



Hinweis: *Standardmäßig sind nur die Kanäle 1 bis 8 aktiviert. Die Kanäle 9 bis 16 müssen durch den Benutzer aktiviert werden, bevor sie ausgewählt werden können. Die Kanäle 9 bis 16 sollten nur in Ländern verwendet werden, in denen diese Frequenzen durch die Behörden zugelassen sind. Die Kanäle 9 bis 16 sind in Russland nicht zulässig.

Einlegen des Akkus/der Batterien

Jedes Funkgerät kann entweder mit einem NiMH-Akkupack oder drei AA-Alkalibatterien betrieben werden und piept, sobald der Ladestand niedrig ist.

1. Vergewissern Sie sich, dass das Funkgerät ausgeschaltet ist.
2. Drücken Sie zum Entfernen der Klappe des Batteriefachs auf die Lasche unten am Batteriefach.
3. Wenn Sie ein NiMH-Akkupack verwenden, legen Sie es so ein, dass die Zeichen ⊕ und ⊖ nach oben zeigen (sichtbar sind). Beachten Sie die Polarität. Wenn Sie AA-Alkalibatterien verwenden, legen Sie sie ein. Beachten Sie die Polarität.
4. Schließen Sie die Klappe des Batteriefachs.

Akku-/Batteriestandanzeige des Funkgeräts

Die Anzahl der Balken (0–3) im Batteriesymbol zeigt die verfügbare Ladekapazität an. Wenn auf der Akku-/Batteriestandanzeige nur noch ein Balken zu sehen ist, gibt das Funkgerät in regelmäßigen Abständen oder nach dem Loslassen der PPT-Taste (Alarm "Niedriger Akku") ein akustisches Signal ab.

Aufrechterhaltung der Akkukapazität

1. Laden Sie die NiMH-Akkus einmal alle drei Monate, wenn sie nicht in Gebrauch sind.
2. Entfernen Sie den Akku/die Batterien zur Aufbewahrung aus dem Funkgerät.
3. Bewahren Sie die NiMH-Akkus bei einer Temperatur zwischen -20 °C und 35 °C und bei niedriger Luftfeuchtigkeit auf. Vermeiden Sie Feuchtigkeit und Ätzstoffe.

Verwenden des Micro-USB-Ladegeräts

Mit dem Micro-USB-Ladegerät können Sie das NiMH-Akkupack aufladen.

1. Schalten Sie das Funkgerät vor dem Aufladen aus.
2. Schließen Sie das Micro-USB-Kabel an den Micro-USB-Ladeanschluss an Ihrem Funkgerät an. Schließen Sie das andere Ende des Micro-USB-Kabels an eine Netzsteckdose an.
3. Ein leerer Akku wird innerhalb von acht Stunden vollständig aufgeladen.
4. Der Balken für die Akkustandanzeige bewegt sich, während der Akku geladen wird.

Hinweis: Es wird empfohlen, Ihr Funkgerät während des Ladevorgangs auszuschalten. Wenn es beim Laden jedoch eingeschaltet ist, können Sie möglicherweise keine Nachrichten übermitteln, wenn der Akku komplett leer ist. Warten Sie, bis der Akku mindestens zu einem Balken geladen ist, bevor Sie versuchen, eine Nachricht zu übermitteln. Beim Wechsel zwischen hohen und niedrigen Temperaturen wird das NiMH-Akkupack erst aufgeladen, wenn sich das Gerät akklimatisiert hat (in der Regel rund 20 Minuten). Um eine optimale Lebensdauer des Akkus zu gewährleisten, entfernen Sie das Funkgerät nach 16 Stunden aus dem Ladegerät. Lagern Sie das Funkgerät nie, während es an das Ladegerät angeschlossen ist.

Ein-/Ausschalten des Funkgeräts

Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste , um das Funkgerät ein- oder auszuschalten.

1. In der Position "Ein" gibt das Funkgerät ein akustisches Signal ab und zeigt kurz alle Funktionssymbole, die auf dem Funkgerät verfügbar sind.
2. Das Display zeigt dann den aktuellen Kanal, den Code und alle aktivierten Funktionen.

Einstellen der Lautstärke

Drücken Sie im Standby-Modus entweder \oplus oder \ominus , um den aktuellen Wert anzuzeigen. Drücken Sie nochmals \oplus oder \ominus zum Einstellen der Lautstärke.

1. Drücken Sie \oplus , um die Lautstärke des Lautsprechers zu erhöhen.
2. Drücken Sie \ominus , um die Lautstärke des Lautsprechers zu verringern.

Halten Sie das Funkgerät nicht direkt an Ihr Ohr. Wenn die Lautstärke zu hoch eingestellt ist, könnte dies zu Verletzungen an den Ohren führen. Stellen Sie die Lautstärke auf "0", um den Lautsprecher stummzuschalten.

Sprechen und Hören

Alle Funkgeräte in Ihrer Gruppe müssen zur Kommunikation auf denselben Kanal und denselben Subcode eingestellt sein.

1. Halten Sie das Funkgerät 2 bis 3 cm von Ihrem Mund entfernt.
2. Halten Sie die PTT-Taste gedrückt, während Sie sprechen. Das Übertragungssymbol **Tx** wird auf dem Display angezeigt.
3. Lassen Sie die PTT-Taste los. Sie können jetzt eingehende Rufe annehmen. Dabei erscheint das Empfangssymbol **Rx** auf dem Display.

Für maximale Verständlichkeit halten Sie das Funkgerät 2 bis 3 cm von Ihrem Ohr entfernt. Decken Sie das Mikrofon während eines Gesprächs nicht ab.

Sprechbereich

Ihr Funkgerät ist auf maximale Leistung und eine Verbesserung des Übertragungsbereichs ausgelegt. Stellen Sie sicher, dass die Funkgeräte beim Einsatz mindestens 1,5 Meter voneinander entfernt sind.

Überwachungstaste

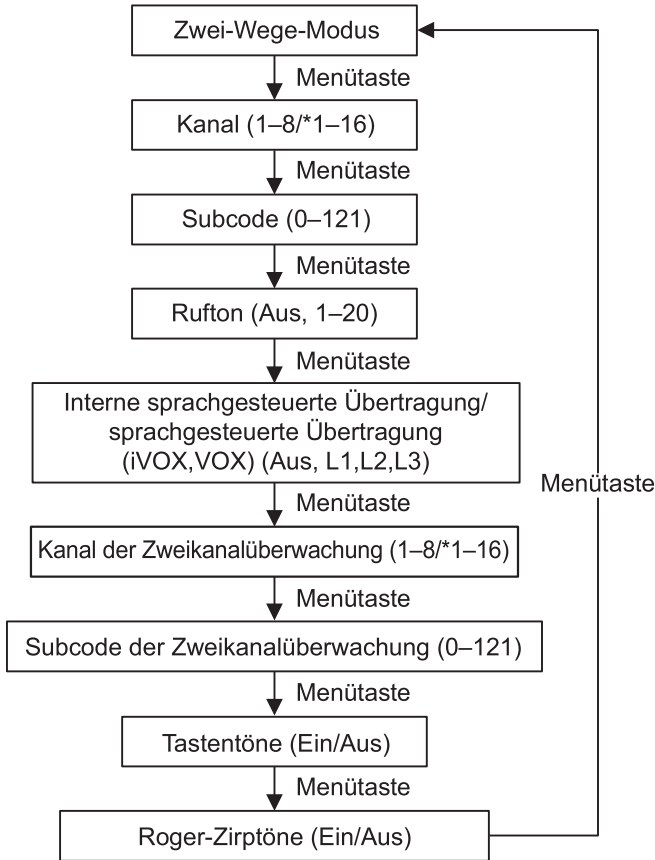
Halten Sie die Taste „Suchen/Überwachung“ \mathcal{Z} 3 Sekunden lang gedrückt, um den Monitormodus aufzurufen, und überprüfen Sie, ob auf dem aktuellen Kanal schwache Signale vorhanden sind. Sie können auch die Lautstärke des Funkgeräts überprüfen, wenn Sie nicht empfangen. Dies ermöglicht es Ihnen, die Lautstärke bei Bedarf anzupassen.

Push-to-Talk-Sendezeitbegrenzer

Um versehentliche Übertragungen zu verhindern und die Akkulebensdauer zu verlängern, gibt das Funkgerät einen kontinuierlichen Warnton aus und hält die Datenübertragung an, wenn Sie die PTT-Taste 60 Sekunden lang ununterbrochen drücken.





Menüoptionen

Hinweis: *Standardmäßig sind nur die Kanäle 1 bis 8 aktiviert. Die Kanäle 9 bis 16 müssen durch den Benutzer aktiviert werden, bevor sie ausgewählt werden können.
Die Kanäle 9 bis 16 sollten nur in Ländern verwendet werden, in denen diese Frequenzen durch die Behörden zugelassen sind. Die Kanäle 9 bis 16 sind in Russland nicht zulässig.






Auswählen des Kanals

Der Kanal ist die Frequenz, die das Funkgerät für die Übertragung verwendet.

1. Drücken Sie die Menütaste , bis die Kanalnummer zu blinken beginnt.
2. Drücken Sie  oder , um den Kanal zu wechseln. Wenn Sie diese Tasten lang gedrückt halten, können Sie schnell durch die Kanäle blättern, um die Codes zu durchsuchen.
3. Drücken Sie die PTT-Taste, um das Menü zu verlassen, oder die Menütaste , um mit der Einrichtung fortzufahren.

Hinweis: Ihr Funkgerät verfügt standardmäßig über acht Kanäle. In Ländern, in denen 16 Kanäle zulässig sind, können Sie die Kanäle 9 bis 16 wie folgt aktivieren:


1. Drücken Sie die Menütaste , bis die Kanalnummer zu blinken beginnt.
2. Halten Sie die Tasten  und  gleichzeitig 3 Sekunden lang gedrückt, bis Sie einen Signalton hören und „16 CH“ kurz angezeigt wird.

Hinweis: *Standardmäßig sind nur die Kanäle 1 bis 8 aktiviert. Die Kanäle 9 bis 16 müssen durch den Benutzer aktiviert werden, bevor sie ausgewählt werden können. Die Kanäle 9 bis 16 sollten nur in Ländern verwendet werden, in denen diese Frequenzen durch die Behörden zugelassen sind. Die Kanäle 9 bis 16 sind in Russland nicht zulässig.

Auswählen des Subcodes

Subcodes helfen dabei, Interferenzen zu minimieren, indem Übertragungen von unbekanntem Quellen blockiert werden. Ihr Funkgerät verfügt über 121 Subcodes.

So stellen Sie den Code für einen Kanal ein:

1. Drücken Sie die Menütaste , bis der Code zu blinken beginnt.

2. Drücken Sie \oplus oder \ominus zum Auswählen des Codes. Sie können die Taste gedrückt halten, um schnell durch die Codes zu blättern.
3. Drücken Sie die PTT-Taste, um das Menü zu verlassen, oder die Menütaste \equiv , um mit der Einrichtung fortzufahren.

Einstellen und Übertragen von Ruftönen

Ihr Funkgerät kann verschiedene Ruftöne an die anderen Funkgeräte in Ihrer Gruppe übertragen. So können Sie diese darauf hinweisen, dass Sie mit ihnen kommunizieren möchten. Ihr Funkgerät bietet 20 Ruftöne zur Auswahl.

So wählen Sie einen Rufton aus:

1. Drücken Sie die Menütaste \equiv , bis das Symbol für den Rufton ♪ angezeigt wird. Die aktuelle Ruftoneinstellung blinkt.
2. Drücken Sie \oplus oder \ominus , um den Rufton zu ändern und wiederzugeben.
3. Drücken Sie die PTT-Taste, um das Menü zu verlassen, oder die Menütaste \equiv , um mit der Einrichtung fortzufahren.

Zur Übertragung Ihres Ruftons an die anderen Funkgeräte richten Sie zuerst denselben Kanal und Subcode auf Ihrem Funkgerät ein, und drücken Sie die Ruftontaste ♪ .

Einfache Kopplung

Mit der Funktion zur einfachen Koppelung kann eine Gruppe von Funkgerätebenutzern alle Funkgeräte schnell und gleichzeitig auf denselben Kanal und denselben Subcode einstellen. Ein beliebiges Funkgerät innerhalb der Gruppe kann als „Steuerungsfunkgerät“ festgelegt werden, dessen Kanal- und Subcode-Einstellungen dann an alle anderen Funkgeräte in der Gruppe (Zielfunkgeräte) übertragen und von ihnen kopiert werden.

1. Wählen Sie ein beliebiges Funkgerät als „Steuerungsfunkgerät“ aus. Legen Sie auf diesem Funkgerät Kanal und Subcode auf die gewünschten Einstellungen fest (siehe Abschnitte „Auswählen des Kanals“ und „Auswählen des Subcodes“ in diesem Benutzerhandbuch).
2. Um die Kombination aus Kanal und Subcode auf alle weiteren „Zielfunkgeräte“ zu kopieren, halten Sie die Taste ⏏ auf den Zielfunkgeräten gedrückt, bis Sie einen Signalton hören. Lassen Sie die Taste nach dem Signalton los, und warten Sie auf die Übertragung vom Steuerungsfunkgerät.

Hinweis:

- Das Symbol ⏏ blinkt auf dem Display. Dies bestätigt, dass sich das Funkgerät im einfachen Kopplungsmodus befindet und auf den Empfang der Kanal- und Subcode-Einstellungen vom Steuerungsfunkgerät wartet. Alle Zielfunkgeräte bleiben 3 Minuten lang in diesem Modus.
 - Bei einer Gruppe mit vielen Funkgeräten sollte dieser Schritt möglichst gleichzeitig erfolgen, sodass alle Funkgeräte in einem Arbeitsgang programmiert werden können.
3. Halten Sie die Taste ⏏ auf dem Steuerungsfunkgerät gedrückt, bis Sie einen doppelten Piepton hören.

Hinweis:

- Beim doppelten Piepton werden die Kanal- und Subcode-Einstellungen dieses Funkgeräts an alle weiteren (Ziel-) Funkgeräte übertragen und auf diese kopiert.
- Die Übertragung vom Steuerungsfunkgerät ist nur erfolgreich, wenn sich alle Zielfunkgeräte nach wie vor im einfachen Kopplungsmodus befinden.
- Die Taste auf dem Steuerungsfunkgerät darf nicht beim ersten (einfachen) Signalton losgelassen werden, da dieses Funkgerät ansonsten als weiteres Zielfunkgerät eingerichtet wird. In diesem Fall können Sie zum Abbrechen des Vorgangs die PTT-Taste drücken und die unter Punkt 3 beschriebenen Schritte wiederholen.

- Wenn das Steuerungsfunkgerät auf einen Kanal zwischen 9 und 16 eingestellt ist, müssen die Kanäle 9 bis 16 auch auf den Zielfunkgeräten aktiviert werden.
- Wenn für ein Zielfunkgerät mit nur acht Kanälen auf Kanal 9 oder höher eine einfache Kopplung durch ein Steuerungsfunkgerät durchgeführt wird, schlägt die einfache Kopplung fehl. Dies wird durch drei kurze Pieptöne und die kurze Anzeige von „Err“ angezeigt.





Interne sprachgesteuerte Übertragung/ sprachgesteuerte Übertragung (iVOX/VOX)

Die Übertragung wird durch Sprechen in das Mikrofon des Funkgeräts/des Audiozubehörs und nicht durch Drücken der PTT-Taste ausgelöst.

L3 = Hohe Empfindlichkeit für ruhige Umgebungen
--

L2 = Mittlere Empfindlichkeit für die meisten Umgebungen

L1 = Niedrige Empfindlichkeit für laute Umgebungen








1. Drücken Sie die Menütaste , bis das Symbol **iVOX** auf dem Display angezeigt wird. Wenn das Audiozubehör angeschlossen ist, wird das Symbol **VOX** angezeigt. Die aktuelle Einstellung (Aus, L1–L3) blinkt.
2. Drücken Sie  oder  zum Auswählen der Empfindlichkeitsstufe.
3. Drücken Sie die PTT-Taste, um das Menü zu verlassen, oder die Menütaste , um mit der Einrichtung fortzufahren.

Hinweis: Bei der Verwendung von iVOX/VOX tritt eine kurze Verzögerung auf.

Zweikanalüberwachung

Ermöglicht die abwechselnde Suche des aktuellen Kanals und eines anderen Kanals.






So legen Sie einen anderen Kanal fest und starten die Zweikanalüberwachung:

1. Drücken Sie die Menütaste , bis das Symbol für die Zweikanalüberwachung **2CH** angezeigt wird. Das Symbol für die Zweikanalüberwachung blinkt.
2. Drücken Sie  oder , um den Kanal auszuwählen, und drücken Sie dann die Menütaste .
3. Drücken Sie  oder , um den Subcode auszuwählen.
4. Drücken Sie die PTT-Taste, oder warten Sie auf das Timeout, um die Zweikanalüberwachung zu aktivieren. Der Bildschirm wechselt zwischen Home-Kanal und dem Kanal der Zweikanalüberwachung.
5. Um die Zweikanalüberwachung zu beenden, drücken Sie die Menütaste .

Hinweis: Wenn Sie denselben Kanal und denselben Subcode wie beim aktuellen Kanal einstellen, funktioniert die Zweikanalüberwachung nicht.






Tastaturtöne

Sie können die Tastaturtöne aktivieren oder deaktivieren. Sie hören den Tastaturton jedes Mal, wenn eine Taste gedrückt wird.

1. Drücken Sie die Menütaste , bis das Symbol für den Tastaturton  angezeigt wird. Die aktuelle Einstellung „Ein/Aus“ blinkt.
2. Drücken Sie  oder  zum ein-/ausschalten.
3. Drücken Sie die PTT-Taste zum Bestätigen oder die Menütaste , um mit der Einrichtung fortzufahren.





Roger-Zirpton

Sie können festlegen, dass Ihr Funkgerät einen eindeutigen Ton ausgeben soll, wenn Sie die Übertragung abgeschlossen haben. Dieser hat dieselbe Bedeutung, wie wenn Sie „Roger“ oder „Over“ sagen, damit andere wissen, dass Sie fertig gesprochen haben.

1. Drücken Sie die Menütaste , bis das Symbol für den Roger-Zirpton  angezeigt wird. Die aktuelle Einstellung „Ein/Aus“ blinkt.
2. Drücken Sie  oder  zum ein- oder ausschalten.
3. Drücken Sie die PTT-Taste zum Einrichten oder die Menütaste , um mit der Einrichtung fortzufahren.

Tastatursperre

So verhindern Sie, dass Funkgeräteinstellungen versehentlich geändert werden:

1. Halten Sie die Tastensperre  gedrückt, bis die Tastensperranzeige  angezeigt wird.
2. Wenn das Funkgerät gesperrt ist, können Sie es ein- und ausschalten, die Lautstärke anpassen, empfangen, übertragen, einen Ruf ton oder ein Notsignal senden und Kanäle überwachen. Alle anderen Funktionen bleiben gesperrt.
3. Halten Sie zum Entsperrn des Funkgeräts die Tastensperre  gedrückt, bis die Tastensperranzeige  nicht mehr angezeigt wird.

Suchen



Verwenden Sie die Suchfunktion für Folgendes:

- Durchsuchen Sie alle Kanäle auf Übertragungen von unbekanntenen Personen.
- Finden Sie eine Person in Ihrer Gruppe, der versehentlich den Kanal geändert hat, oder
- finden Sie schnell ungenutzte Kanäle, um sie selbst zu verwenden.


Es gibt eine Prioritätsfunktion und zwei Modi für die Suche („Standard“ und „Erweitert“), um diese effektiver zu gestalten.


- Der Modus für die Standardsuche verwendet die Kanal- und Code-Kombinationen für jeden der Kanäle, so wie Sie sie festgelegt haben (oder mit dem Standardcodewert „1“).
- Der Modus für die erweiterte Suche durchsucht alle Kanäle auf alle Codes; er erkennt sämtliche verwendete Codes und verwendet diesen Codewert temporär für diesen Kanal.
- Der Home-Kanal (d. h. der Kanal und der Subcode, auf die das Funkgerät eingestellt ist, wenn Sie die Suche starten) wird vorrangig behandelt. Das bedeutet, dass der ursprüngliche Kanal (und die Codeeinstellungen) häufiger durchsucht werden als die anderen sieben Kanäle, und dass das Funkgerät besonders schnell auf sämtliche Aktivitäten im Home-Kanal reagiert.

So starten Sie eine Standardsuche:







1. Drücken Sie kurz die Taste „Suchen/Überwachung“ . Das Suchsymbol Σ wird auf dem Display angezeigt, und das Funkgerät beginnt, durch die Kanal- und Code-Kombinationen zu blättern.
2. Wenn das Funkgerät Kanalaktivitäten erkennt, die mit der Kanal- und Subcode-Kombination übereinstimmen, unterbricht das Funkgerät das Blättern, und Sie können die Übertragung hören.
3. Drücken Sie die PTT-Taste innerhalb von fünf Sekunden nach dem Ende der Übertragung, um zu antworten und mit der übertragenden Person zu sprechen.
4. Das Funkgerät setzt das Blättern durch die Kanäle fünf Sekunden nach dem Ende einer beliebigen empfangenen Aktivität wieder fort.
5. Drücken Sie kurz die Taste „Suchen/Überwachung“ , um den Suchvorgang anzuhalten.

So starten Sie eine erweiterte Suche:

1. Legen Sie den Subcode des Home-Kanals auf „Null“ oder „Aus“ fest.
2. Drücken Sie kurz die Taste „Suchen/Überwachung“ . Das Suchsymbol Σ wird auf dem Display angezeigt, und das Funkgerät beginnt, durch die Kanäle zu blättern. Das Gehörte wird nicht durch Subcodes gefiltert.
3. Wenn das Funkgerät Kanalaktivitäten erkennt, die mit einem beliebigen Code übereinstimmen (oder keinen Code haben), unterbricht das Funkgerät das Blättern, und Sie können die Übertragung hören. Jeder Subcode, der möglicherweise durch andere verwendet wird, wird erkannt und angezeigt.

4. Wenn Sie antworten und mit der übertragenden Person sprechen möchten, drücken Sie innerhalb von fünf Sekunden nach dem Ende der Übertragung die PTT-Taste.
5. Das Funkgerät setzt das Blättern durch die Kanäle fünf Sekunden nach dem Ende einer beliebigen empfangenen Aktivität wieder fort.
6. Drücken Sie kurz die Taste „Suchen/Überwachung“ , um den Suchvorgang anzuhalten.

Hinweis:

1. Die Übertragung erfolgt auf dem „Home-Kanal“, wenn Sie die PTT-Taste drücken, während das Funkgerät durch inaktive Kanäle blättert. Sie können die Taste „Suchen/Überwachung“  jederzeit drücken, um den Suchvorgang zu stoppen.
2. Sie können den Suchvorgang sofort fortsetzen, indem Sie kurz  oder  drücken, wenn das Funkgerät bei einer unerwünschten Übertragung stoppt.
3. Sie können diesen Kanal vorübergehend aus der Suchliste entfernen, indem Sie  oder  drei Sekunden gedrückt halten, wenn das Funkgerät wiederholt bei einer unerwünschten Übertragung stoppt. Sie können auf diese Weise mehr als einen Kanal entfernen.
4. Schalten Sie das Funkgerät aus und dann wieder ein, oder beenden Sie den Suchmodus und aktivieren ihn erneut, indem Sie die Taste „Suchen/Überwachung“  zum Wiederherstellen und Entfernen von Kanälen aus der Suchliste drücken.
5. Sie können den „Home-Kanal“ nicht aus der Suchliste entfernen.
6. Im Modus für die erweiterte Suche wird der erkannte Code nur für eine Übertragung verwendet. Notieren Sie sich diesen Code, schließen Sie den Suchmodus, und stellen Sie den erkannten Code auf diesem Kanal ein, um ihn dauerhaft zu verwenden.